DIGITAL COMBAT SIMULATOR

for DCS World

SPITFIRE Campaign

L.F.Mk.IX

THE BIG SHOW

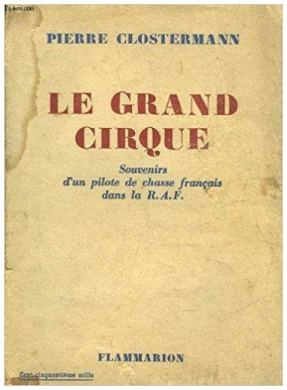
THE FIGHTER COLLECTION

EAGLE DYNAMICS

REFLECTED SIMULATIONS

DCS SERIES

はじめに



私はハンガリーのフランス語学高校での勉強を終えた頃、フランス語の本を読めばもっと上達すると思いました。そこで自分が興味あることについて読もうとフランス語で書かれた航空関係の本を探し始めました。私はスピットファイアに魅了されていたので、Ebay でピエール・クロステルマンの"Le Grand Cirque"の中古本を見つけた時はとても嬉しかった。届いた本は、1947 年に発行されたもので、かなり破損していました。ページをめくると、歴史の香りがしました。祖国解放のためにイギリスに渡ったフランス人戦闘機パイロットの物語にすっかり引き込まれてしまいました。フランス上空で行われた大規模な作戦「サーカス」、「ロデオ」、「ラムロッド」の詳細な記述を読んでいると、まるで自分がアベビルの上空 25,000 フィートにいて、スピットファイア Mk. IX で英雄と一緒に、50 機以上の機首が黄色く塗られたフォッケウルフと空戦しているようで、鳥肌が立ちました。この本を何度も読み返し、ついには英語版を購入して、さらに何度も読み返しました。

2018 年になり、私は最初のキャンペーン「Blue Nosed Bastards of Bodney」を完成させました。嬉しいことに、ワグスがこのキャンペーンを気に入ってくれたので、スピットファイアで同様のキャンペーンに取り組もうと考えました。その時、思いついたのです。DCS の素晴らしい技術とビジュアルで黄色に変色して破れた本に描かれていた息を呑むようなドッグファイトを生き生きと再現するチャンスがついに来た、と。そうすれば、忘れ去られた英雄たちの記憶を蘇らせることができるかもしれない。このキャンペーンを通して、彼らの名前を知ったり、彼らについての伝記を読むきっかけになってくれればとても喜ばしいことです。このキャンペーンの制作は、歴史的にもっともらしいミッションを創作した「Blue Nosed Bastards of Bodney」とはまったく異なる経験でした。今回は、機種、機数、高度、作戦内容、作戦地域、さらには作戦経過まで、実際に行われた作戦に資料があります。最も難しかったのは、コンピュータ・ゲームという制約の中で、これらの出来事を可能な限り正確に再現することでした。ビギンヒルもデトリングも DCS にはありません。シュヴァインフルトから戻ってきた何百機もの B-17 とゾイデル海上空で合流することもできないし、80 機以上の敵機でビデオ・カードに負荷をかけることもできません。そういった場合は、少し違う場所に変更したり、実際には存在しない味方や敵を無線のやりとりで再現しました。本の中の出来事が時系列でなかったり、時系列が史料と矛盾していたり、クロステルマンの行動、記述が記録に見つからないこともありました。それらは、私の経験に基づき推測しました。推測を交えたこれらのミッションがスリリングな体験、すなわち 1943-44 年にスピットファイアを操縦することがどのようなものであったか感じてもらえることを願うばかりです。

それぞれのミッションは、本に記載されているイベントに対応しています。お勧めは、本を読みながらキャンペーンで紹介されている章にたどり着いたら、そのミッションをプレイするというものです。本と異なる点は、クロステルマン（プレイヤー）の編隊内での位置です。ウイングマンとして飛ぶのではなく、編隊長として編隊を率い、時には飛行隊全体を率います。このように変更したことをお許しいただきたい。物語は 1943 年春、クロステルマンが初めてフランス上空で大活躍するところから始まり、1944 年 7 月にロング＝シュル＝メールに着陸するまでを描いていま

す。アービン・ジャケットとパラシュートを用意して、スピットファイア Mk. IX のバーチャル・コックピットに乗り込んでください。準備はできましたか?エンジン始動!

歴史的背景

ピエール・クロステルマンは、ブラジルのクリティバでフランス外交官の家庭に生まれました。ロレーヌ地方出身のマドレーヌ・カルリエとアルザス地方出身のジャック・クロステルマンの間に生まれた一人息子です。ドイツ人パイロットのカール・ベニッツ(1943 年、ロシアで死去)から飛行訓練を受けた後、フランスで中等教育を修了し、1937 年に自家用操縦士の免許を取得しました。

戦争が始まると、クロステルマンはフランス政府から兵役申請を拒否されたため、商業パイロットになるためにロサンゼルスに渡り、カリフォルニア工科大学で学びました。1942 年 3 月、クロステルマンはイギリスの自由フランス空軍に入隊しました。

RAF クランウェルと 61OTU で訓練を受けた後、1943 年 1 月、クロステルマンは飛行軍曹として RAF 第 341 飛行中隊(自由フランス空軍 Groupe de Chasse n° 3/2"Alsace"として知られている。)に配属され、スーパーマリン・スピットファイアに搭乗しました。

殊勲飛行十字章を授与されるクロステルマン

1943 年 7 月 27 日、フランス上空でフォッケウルフ・Fw 190 を 2 機撃墜したのが初戦果となります。33 機を撃墜したピエールは、わずか 24 歳にしてシャルル・ド・ゴール将軍から「フランス人戦士の第一人者」と呼ばれる表彰を受けました。リンカンシャー州での勤務中、ピエールはスリーフォードの聖デニス教会でリディア・ジャンヌ・スターバック嬢と出会い、結婚しました。彼は、戦闘機の掃射、爆撃機の護衛、英国海軍のスカパ・フロー基地の高高度邀撃、フランス沿岸の V-1 発射地点への空爆や急降下爆撃など、さまざまな任務に就きました。

D-Day に参加したクロステルマンは 1944 年 6 月 18 日、ノルマンディーのロング=シュル=メール近くの臨時滑走路 B-11 に着陸し、4 年以上を経て最初にフランスの地を踏んだ自由フランス空軍パイロットの一人として殊勲飛行十字章を授与されました。その後、フランス空軍本部に再配属されました。

1944 年 12 月、クロステルマンは RAF に派遣され、空軍中尉として第一線に戻りました。その後 2 ヵ月間、クロステルマンは「ル・グラン・シャルル」と名付けられた機体で、ドイツ北部で戦闘機の掃射、飛行場の攻撃、メッサーシュミット 262 ジェット戦闘機の「ラットスクランブル」による迎撃、鉄道の妨害などを集中的に行い、大きな戦果を上げました。

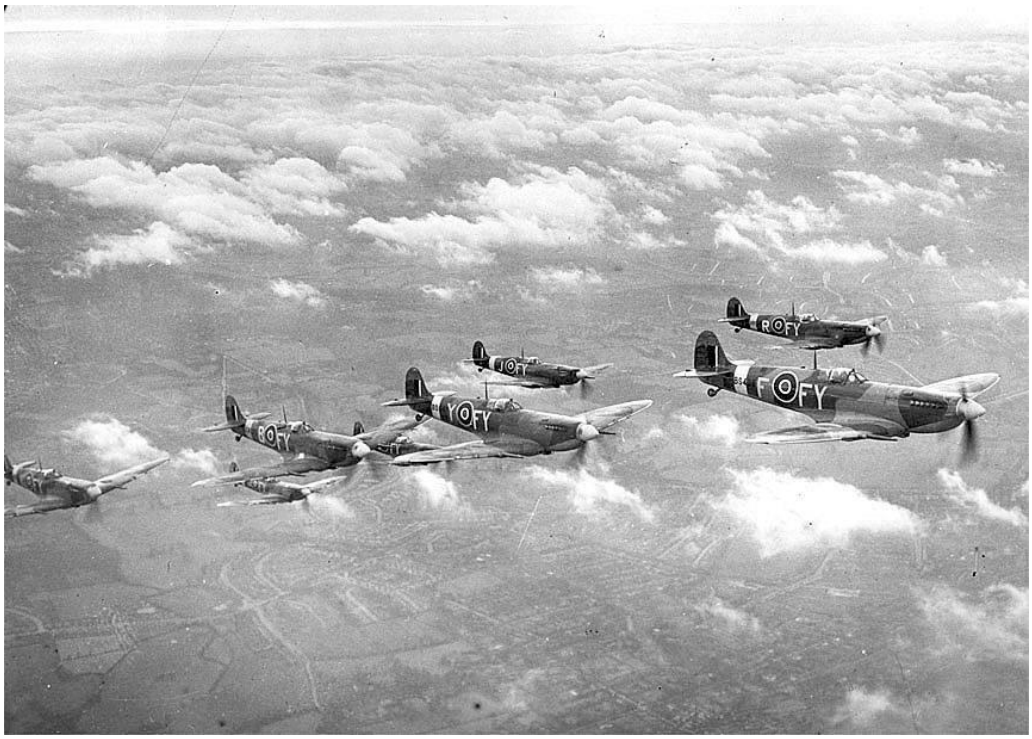
1945 年 3 月、クロステルマンは第 3 飛行中隊に転属する前に、第 56 飛行中隊に一時的に所属しました。1945 年 3 月 24 日、彼はドイツ軍の対空砲火により足を負傷、ひどく損傷した機体を無事着陸させた後、1 週間ほど入院しました。4 月 8 日からは、RAF 第 3 飛行中隊 A フライトの指揮官を

務め、その任務の成功に対して DFC にバーを授与されました。1945 年 5 月 12 日、勝利のためのフライパス中に別のテンペストが衝突、彼の編隊 4 機が墜落、3 人のパイロットが死亡しました。クロステルマンのパラシュートは地上数メートルのところで開きました。クロステルマンは、1945 年 7 月 27 日に主席指揮官の地位で退役するまで、英国空軍第 122 航空団で活動を続けました。

クロステルマンと友人のジャック・レムリンガー

公式記録では、クロステルマンは 432 回の出撃で 33 機を撃墜（単独 19 機、共同 14 機、そのほとんどが戦闘機）し、5 機を未確認撃墜、さらに 8 機に損害を与えています。また、車両 225 台を破壊し、機関車 72 台、戦車 5 台、E ボート（高速魚雷艇）2 隻を破壊したと主張しています。多くの文献では 29～33 機撃墜としていますが、これは敵機を「地上で」破壊した分も含まれていると思われます。彼の戦闘報告書や飛行隊の記録をより詳細に分析した結果、実際の戦績は 11 機撃破 7 機撃破であり、現在では合計 15～18 機撃墜とされています。

クロステルマンは、戦争での経験を『The Big Show (Le Grand Cirque)（邦題「撃墜王」）』にまとめ、大成功を収めました。ウィリアム・フォークナーは、第二次世界大戦中に出版された最も優れた航空書であるとコメントしています[4]。2004 年にはペーパーバックとハードカバー両方で増補され再版されました。また、マヌエル・ペラレスがクロステルマンとの共同作業でコミック化しています。[5] クロステルマンは、連合国、枢軸国双方の英雄的な空戦の功績を集めた『Flames in the Sky（Feu du Ciel）（邦題「大空戦」）』（1957 年）も執筆しています。



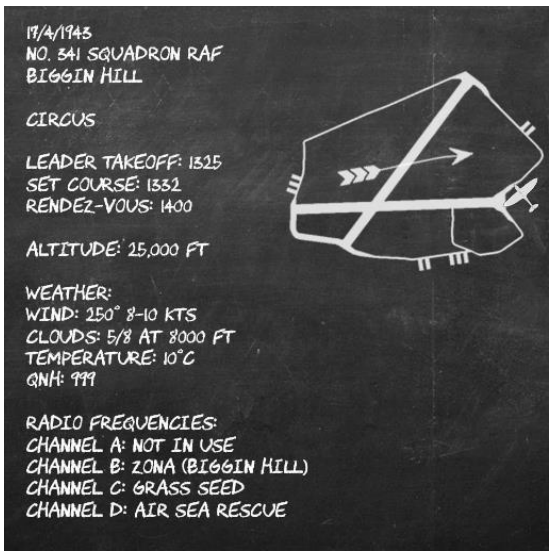
ビギンヒル航空団の飛行（第 611 飛行中隊）

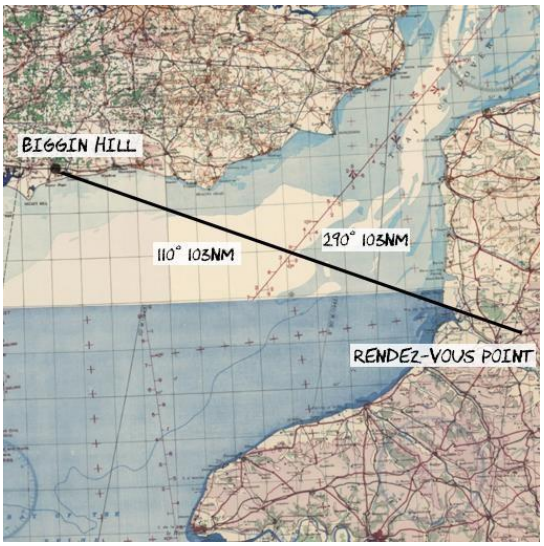
戦後、クロステルマンはエンジニアとして活動を続け、ランス・アビエーションの設立に参加したり、マックス・ホルステ・ブルサードの試作機をサポートしたり、セスナの代理店を務めたり、ルノーに勤務したりしました。政治家としても成功を収め、1946 年から 1969 年までの間、フランス国民議会の議員を 8 期務めました。また、1956 年から 57 年にかけて、アルジェリア戦争で地上攻撃を行うため、一時的に空軍に再入隊しています。1982 年のアルゼンチンと英国とのフォークランド紛争において、アルゼンチンのパイロットの勇気を賞賛しましたが、これを RAF に対する「裏切り」と受け取られ、イギリスの一部のマスコミから反感を買いました。1991 年の湾岸戦争に対する激しい反戦姿勢は、フランスでも物議を醸しました。2006 年、85 歳で永眠。

コンテンツ

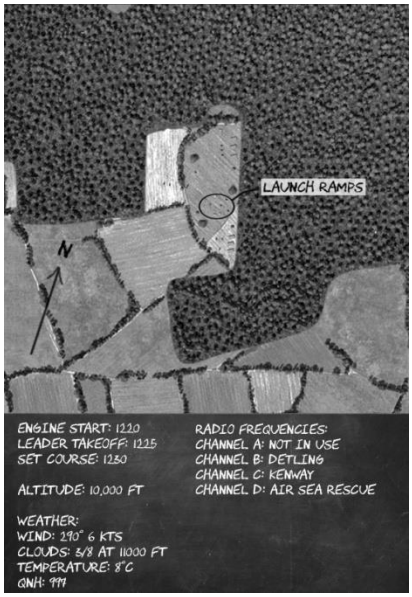
本キャンペーンにおける 12 個のミッションには、可能な限り没入感を高めるために多くの追加コンテンツが含まれます。このキャンペーンのために特別に録音された 100 以上の特別な無線メッセージや、何十もの当時の機体塗装を再現したカスタム・スキンを用意しました。

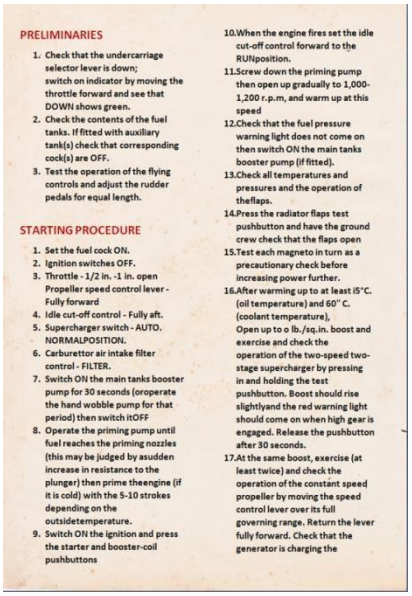
各ミッションには基本的に 2 つのブリーフィング画像があります。1 つはブリーフィング・ルームの黒板風画像で、ミッションの詳細が書かれています。もう 1 つは地図風で、注意書きと距離が書かれています。ミッションによっては、ターゲットエリアの航空偵察写真など、さらなるブリーフィング画像も用意しています。





これら画像は、ニーボードにも用意されています。前述の地図には注意書きと距離が記載されており、その下には最も重要な、ミッションの詳細が記載されているページがあります。私のお勧めは、ネタバレ満載のF10マップを見るよりも、これを使って経路を飛行してみることです。また、ニーボードには、チェックリストや手順書が 3 ページにわたって掲載されています。それらにしたがって、1943 年から 44 年にかけての若者たちのように、スピットファイア Mk. IX を操作してみてください。





PRELIMINARIES

1. Check that the undercarriage selector lever is down; switch on indicator by moving the throttle forward and see that DOWN shows green.
2. Check the contents of the fuel tanks. If fitted with auxiliary tank(s) check that corresponding cock(s) are OFF.
3. Test the operation of the flying controls and adjust the rudder pedals for equal length.

STARTING PROCEDURE

1. Set the fuel cock ON.
2. Ignition switches OFF.
3. Throttle - 1/2 in. -1 in. open Propeller speed control lever - Fully forward
4. Idle cut-off control - Fully aft.
5. Supercharger switch - AUTO. NORMALPOSITION.
6. Carburettor air intake filter control - FILTER.
7. Switch ON the main tanks booster pump for 30 seconds (oroperate the hand wobble pump for that period) then switch itOFF
8. Operate the priming pump until fuel reaches the priming nozzles (this may be judged by asudden increase in resistance to the plunger) then prime theengine (if it is cold) with the 5-10 strokes depending on the outsidetemperature.
9. Switch ON the ignition and press the starter and booster-coil pushbuttons
10. When the engine fires set the idle cut-off control forward to the RUNposition.
11. Screw down the priming pump then open up gradually to 1,000-1,200 r.p.m, and warm up at this speed
12. Check that the fuel pressure warning light does not come on then switch ON the main tanks booster pump (if fitted).
13. Check all temperatures and pressures and the operation of theflaps.
14. Press the radiator flaps test pushbutton and have the ground crew check that the flaps open
15. Test each magneto in turn as a precautionary check before increasing power further.
16. After warming up to at least 15°C. (oil temperature) and 60° C. (coolant temperature), Open up to o lb./sq.in. boost and exercise and check the operation of the two-speed two-stage supercharger by pressing in and holding the test pushbutton. Boost should rise slightlyand the red warning light should come on when high gear is engaged. Release the pushbutton after 30 seconds.
17. At the same boost, exercise (at least twice) and check the operation of the constant speed propeller by moving the speed control lever over its full governing range. Return the lever fully forward. Check that the generator is charging the

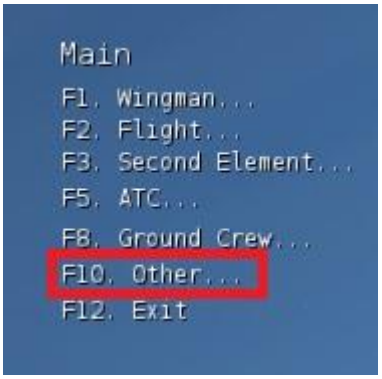
また、セカンド・モニターやタブレットをお持ちの方は、ドキュメント・フォルダに用意したノルマンディーの高解像度地図を PDF で表示できます。

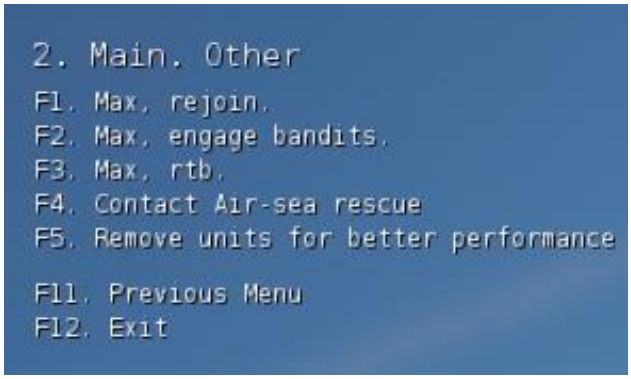
ミッションのうち 5 つは、ドーバー海峡マップを使ってプレイすることもできます。これらのオプション、代替バージョンは mods/campaigns/The big Show フォルダにあります。

ゲーム・プレイ

本キャンペーンは、敵機を何機も撃墜したり、あらかじめ設定されたターゲットを破壊したりしないと進めないような「ハリウッド」スタイルのミッションではありません。現実の世界と同じように、戦いを生き抜き、次の日も戦い続けることができれば十分と考えています。そのため、それぞれの出撃にはタイマーが設定されており、10 分間飛行すれば任務成功となります。

ミッションによっては大型爆撃機の編隊や艦船、地上ユニットなど、多数の AI ユニットが登場します。性能の低い PC でもキャンペーンを楽しめるようにこれらのユニットの一部を減らすオプションを用意しました。F10 の無線メニューには、ミッションの最初の 5 分間だけ AI ユニットを減らす項目が表示されます。それ以降はこの無線メニューは削除されます。





最初の 2、3 ミッションでは、ブルー・リーダーとして 4 機編隊を率いて飛行し、レッド編隊（航空団の先頭飛行中隊に従う場合もある）に追随していきます。航法について心配する必要はなく、ただ先頭編隊に従い、レッド・リーダーの命令に従います。通常の無線メニューで自分の編隊に命令を出すことができます。

クロステルマンのスピットファイア Mk.IX、RAF 第 602 飛行隊

その後のミッションは 8 機または 12 機のスピットファイア全飛行中隊を率いて戦闘に参加することになります。これらのミッションでは、F10 無線メニューを使って他の編隊に指示を出すことができます。飛行中隊を率いる際には、ブリーフィングの詳細に従い、他のフライトが離陸して隊列を組むのに十分な時間を与えるようにしてください。もちろん、ブリーフィングより早く目標に向かうこともできますが、編隊のほとんどが遅れている状態で戦闘に突入するのは危険です。

ほとんどのミッションは長時間を要するので、燃料の管理が重要となります。ブースト+7、最大回転数 2650rpm で上昇し、巡航時はパワーを落とします。これは、特に高高度での編隊維持にも役立ちます。

地上目標を攻撃する際には、命令に注意が必要です。"Engage ground targets"とすると、ウイングマンは防空を優先し、対空砲に攻撃してしまいます。トラックを攻撃させたい場合は、具体的に「Engage utility」を選んでください。スピットファイアは機関銃や機関砲で戦車を攻撃できないので、"Engage armor"コマンドは使わないようにしましょう。ブリーフィングで主目標が指定されている場合は、「Attack primary」コマンドを使います。

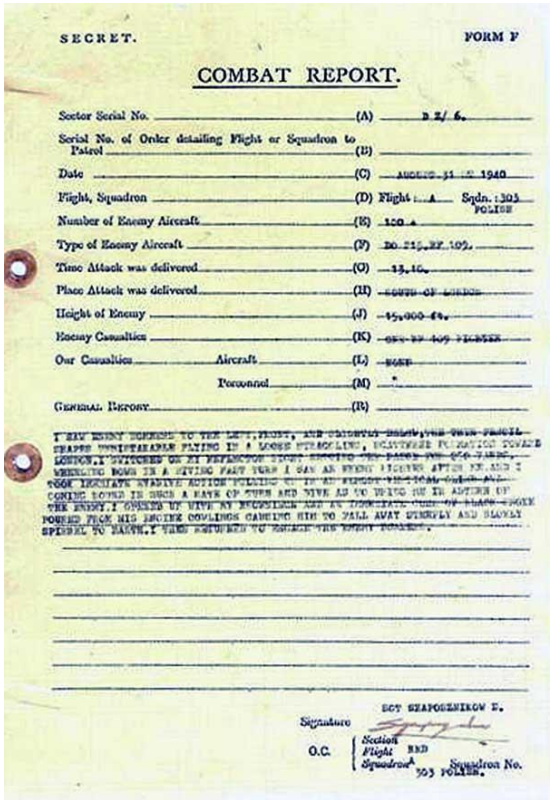
ゲーム内で地上のターゲットを見つけるのは困難ですが、AI パイロットの視力は非常に優れているので、これをうまく利用するといいでしょう。ウイングマンが「Tally utility at 10 o'clock for 4」と呼びかけた場合、これは前方やや左方向に 4 マイル離れたところにトラックが見えることを意味しています。その方向に向きを変えてターゲットを探すか、あるいはフライトに攻撃命令を出して、彼らについていくとよいでしょう。

1944 年 7 月、クロステルマンと乗機（ロング=シュル=メールにて）

時には、ウイングマンが「negative」や「unable」と答えることがあります。これは、攻撃目標が見えないか、攻撃するのに必要な武器を持っていないことを意味します。すなわち爆弾が無いのに戦車などを攻撃させようとした場合に起こります。

すべてが見えているわけではありません。遠く離れた場所での戦闘や、マップ外での戦闘もあります。地上の目標物すべてを破壊しなければならないわけではありません。指揮官としてのあなたの仕事は、正しい判断を下し、最善の判断に基づいて飛行隊を指揮し、全員を生きて帰還させることです。

万が一、トラブルが発生した場合は、無線機のチャンネルを D に切り替えて、航空・海上救難に通報してください。



SECRET. FORM F

COMBAT REPORT.

Sector Serial No. (A) B 2/ 6.

Serial No. of Order detailing Flight or Squadron to Patrol (B)

Date (C) AUGUST 31 st 1940

Flight, Squadron (D) Flight A Sqdn. 303 POLISH

Number of Enemy Aircraft (E) 100 +

Type of Enemy Aircraft (F) DO 215, HE 109.

Time Attack was delivered (G) 13.10.

Place Attack was delivered (H) COUNTY OF LONDON

Height of Enemy (J) 15,000 ft.

Enemy Casualties (K) [illegible]

Our Casualties Aircraft (L) NIL

Personnel (M) *

General Report (R)

I SAW ENEMY COMING TO THE LEFT, FRONT, AND CLOSELY BEHIND, THE OWN PARTIAL GRAPES UNMISTAKABLE FLYING IN A LOOSE STRAGGLING, DIVERSE FORMATION TOWARDS LONDON. I SWITCHED ON MY REFLECTOR SIGHT, SHOOTS [illegible] WHEELING DOWN IN A DIVING FAST TURN I SAW AN ENEMY FIGHTER AFTER ME AND I [illegible] IMMEDIATE EVASIVE ACTION FOLLOWED. IT IS AN ENEMY [illegible] COMING DOWN IN SUCH A RATE OF TURN AND DIVE AS TO BRING ME IN ARTERS OF THE ENEMY. I OPENED MY DIVE AT EXCESSIVE [illegible] POURED FROM HIS ENGINE COWLINGS CAUSING HIM TO FALL AWAY SLOWLY AND SLOWLY SPIRAL TO EARTH. I THEN RETURNED TO ENGAGE THE ENEMY FURTHER.

SGT SZAPOSZNIKOW F.

Signature

O.C. Section / Flight / Squadron RAF 303 POLISH. Squadron No.

クレジット

SKINS: Spitfire skins by Reflected, Bf-109 and FW-190 skins by PorcoRosso86 , B-17G skins by KIZIR_77

VOICE ACTING: Tibo and Mika from “Les Trois Fromages”, Cromhunt, DarkFire, Deephack, Fenderplayer, Suntsag, Coxy, and Reflected

Special thanks to Bunyap for all the help, encouragement and inspiration. I would never have endeavored on this journey if it wasn’t for the amazing Epsom and Charnwood campaigns he and Wags made.

推奨図書

このキャンペーンをきっかけに、その背景にある歴史に興味を持たれた方には、ぜひお薦めしたい本があります。:

- *The Big Show: The Greatest Pilot's Story of World War II*by Pierre Clostermann
- *Les Carnets de René Mouchotte : 1940-1943. Commandant le Groupe de Chasse dans la Royal Air Force, Commandant du Groupe Alsace* by René Mouchotte -
  Nine Lives (Witness to War) by Al Deere
- *Spitfire Aces of the Channel Front 1941-43* (Osprey Publishing)
- *Spitfire Aces of Northwest Europe 1944-45* (Osprey Publishing)

Good hunting!

Reflected

188
PA
JOY JUICE
XXX